

**PERBANDINGAN KESENIAN TRADISIONAL JEPANG *KABUKI*
DENGAN KESENIAN TRADISIONAL INDONESIA LENONG
BERDASARKAN SEJARAH DAN UNSUR-UNSUR KESENIAN
TRADISIONAL**

SKRIPSI



HARVIADI AGUNG PRATAMA

2017110114

**PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG
FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA
UNIVERSITAS DARMA PERSADA
JAKARTA**

2022

**PERBANDINGAN KESENIAN TRADISIONAL JEPANG *KABUKI*
DENGAN KESENIAN TRADISIONAL INDONESIA LENONG
BERDASARKAN SEJARAH DAN UNSUR-UNSUR KESENIAN
TRADISIONAL**

Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Linguistik



HARVIADI AGUNG PRATAMA

2017110114

**PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG
FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA
UNIVERSITAS DARMA PERSADA
JAKARTA**

2022

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

Skripsi ini merupakan karya ilmiah yang disusun di bawah bimbingan Ibu Erni Puspitasari, S.S, M.Pd selaku pembimbing I dan Ibu Yessy Harun, S.S, M.Pd selaku pembimbing II, pada lembaran pernyataan yang ditulis oleh penulis tidak merupakan jiplakan skripsi atau karya orang lain. Sebagian atau seluruh isinya menjadi tanggung jawab penulis.

Nama : Harviadi Agung Pratama
NIM : 2017110114
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang Sarjana Strata 1
Fakultas : Bahasa dan Budaya

Demikian pernyataan ini saya buat sesungguhnya. Apabila di kemudian hari terbukti bahwa data dan judul tersebut merupakan hasil jiplakan/plagiat dari karya tulis orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi akademik sesuai peraturan yang diberikan oleh pihak Universitas Darma Persada.

Jakarta, 23 Agustus 2022



Harviadi Agung Pratama




2017110114

HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Harviadi Agung Pratama
NIM : 2017110114
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang
Fakultas : Bahasa dan Budaya
Judul Skripsi : Perbandingan Kesenian Tradisional Jepang *Kabuki* Dengan Kesenian Tradisional Lenong Berdasarkan Sejarah Dan Unsur-Unsur Kesenian Tradisional

Telah disetujui oleh:

Pembimbing I : Erni Puspitasari, S.S, M.Pd ()
Pembimbing II : Yessy Harun, S.S, M.Pd ()
Ketua Program Studi : Ari Artadi, Ph.D ()

untuk diujikan di hadapan Dewan Penguji pada Selasa, 2 Agustus 2022 pada Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang, Fakultas Bahasa dan Budaya, Universitas

Darma Persada

HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi Sarjana yang berjudul:

Perbandingan Kesenian Tradisional Jepang *Kabuki* Dengan Kesenian Tradisional
Lenong Berdasarkan Sejarah Dan Unsur-Unsur Kesenian Tradisional

Telah diterima baik dan diujikan pada tanggal 2 Agustus 2022 di hadapan Panitia
Sidang Skripsi Sarjana Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang Fakultas Bahasa
dan Budaya.

Oleh
DEWAN PENGUJI
yang terdiri dari

Pembimbing I

(Erni Puspitasari, S.S, M.Pd)

Pembimbing II

(Yessy Harun, S.S, M.Pd)

Ketua Penguji

(Indun Roosiani, S.S, M.Si)

**Ketua Program Studi Bahasa dan
Kebudayaan Jepang**

(Ari Artadi, Ph.D)

Dekan Fakultas Bahasa dan Budaya

(Dr. Diah Madubrangti, S.S, M.Si)

ABSTRAK

Nama : Harviadi Agung Pratama
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang
Judul : Perbandingan Kesenian Tradisional Jepang *Kabuki* Dengan Kesenian Tradisional Lenong Berdasarkan Sejarah dan Unsur-Unsur Kesenian Tradisional

Dalam penelitian ini, penulis melakukan penelitian terhadap kesenian tradisional Jepang *kabuki* dengan kesenian tradisional Indonesia lenong. Tujuan penelitian ini adalah untuk meneliti sejarah dan perkembangannya, unsur-unsur pementasan yang ada, serta persamaan dan perbedaan dalam pertunjukan *kabuki* dan pertunjukan lenong. Metode penelitian yang digunakan adalah dengan pendekatan kualitatif dengan metode komparatif. Pengumpulan data dilakukan dengan studi pustaka yaitu dengan mengumpulkan data-data dari buku, literatur, catatan, dan laporan yang berhubungan dengan masalah. Hasil dari penelitian menunjukkan bahwa *kabuki* dan lenong sebagai kesenian tradisional memiliki persamaan dan perbedaan dalam unsur-unsur pementasannya. Kedua kesenian ini memiliki persamaan unsur cerita yang terinspirasi dari sejarah dan kehidupan masyarakat serta perbedaan dari unsur pementasan pada *kabuki* cenderung lebih rumit dibanding lenong.

Kata kunci : *Kabuki*, Lenong, Unsur Pementasan, Persamaan, Perbedaan

概要

- 名前 : ハービアディアグンプラタマ
- 学科 : 日本語日本文化学科
- 題名 : 伝統芸術の歴史と要素に基づく伝統的な日本の歌舞伎芸術と伝統的なインドネシアのレノン芸術との比較

この研究では、日本の伝統的歌舞伎とインドネシアの伝統的なレノン芸術研究を行った。研究の目的は歴史や演奏の要素の違いと類似点を知ることである。使用される調査方法は比較方法である。使用されるデータは、問題に関連する本、文献、メモ、およびレポートからデータを収集して分析していた。研究の結果は、伝統芸術としての歌舞伎とレノンは演奏の要素に類似点と相違点がある。これらの伝統芸術は両方とも歴史と社会の生活に触発された物語の共通の要素を持っている。それから歌舞伎の演出の要素との違いは、レノンより複雑になりがちだ。

キーワード：歌舞伎、レノン、演奏の要素、類似点、相違点

KATA PENGANTAR

Segala puji bagi Allah SWT yang telah memberikan rahmat yang berlimpah serta kesehatan, karena atas izinNya penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul “Perbandingan Kesenian Tradisional Jepang *Kabuki* Dengan Kesenian Tradisional Indonesia Lenong Berdasarkan Sejarah dan Unsur-Unsur Kesenian Tradisional”.

Dalam menyelesaikan skripsi ini tentunya penulis dengan melalui berbagai proses dengan berbagai keterbatasan dan kekurangan yang dimiliki penulis. Dengan segala keterbatasan dan kekurangan yang dimiliki diharapkan skripsi ini tetap dapat bermanfaat bagi pembaca serta khususnya bagi penulis sendiri.

Berbagai proses yang dilalui dalam pengerjaan skripsi ini tentu saja dapat dilewati berkat banyaknya bantuan yang penulis dapat. Dengan kerendahan hati di kesempatan ini penulis ingin menyampaikan terima kasih kepada :

1. Ibu Erni Puspitasari, S.S, M.Pd sebagai dosen pembimbing I yang telah banyak memberikan saran dan meluangkan waktu, tenaga, dan pikiran untuk membimbing penulis.
2. Ibu Yessy Harun, S.S, M.Pd sebagai pembimbing II yang telah memberikan saran dan meluangkan waktu, tenaga, dan pikiran untuk menyempurnakan skripsi penulis.
3. Ibu Indun Roosiani, S.S, M.Si sebagai ketua sidang. Terima kasih karena telah bersedia memberikan waktunya untuk menyempurnakan skripsi penulis.
4. Ibu Juariah, S.S, M.A sebagai pembimbing akademik yang selalu memberikan arahan kepada penulis selama belajar di Universitas Darma Persada.
5. Bapak Ari Artadi, Ph.D sebagai ketua Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang yang telah membantu dalam bidang akademik.
6. Ibu Dr. Diah Madubrangti, S.S, M.Si sebagai dekan Fakultas Bahasa dan Budaya Universitas Darma Persada yang telah membantu dalam bidang akademik.

7. Seluruh dosen pengajar Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang Universitas Darma Persada yang telah memberikan banyak ilmu bermanfaat.
8. Seluruh staf Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang Universitas Darma Persada yang telah membantu penulis.
9. Kepada keluarga yang selalu mendukung dan mendoakan penulis tanpa henti.
10. Kepada semua teman-teman kelas 02 terutama Iman yang selalu menemani mencari referensi di Perpustakaan Nasional.
11. Amanda Sukma yang selalu memberikan banyak dukungan kepada penulis untuk terus bergerak dalam mengerjakan skripsi.
12. Kepada seluruh pihak yang tidak dapat penulis sebutkan semuanya atas semua bantuan yang diberikan kepada penulis.

Dalam pembuatan dan penyusunan skripsi ini penulis menyadari banyaknya kekurangan, hal ini dikarenakan keterbatasan penulis. Penulis harap semoga skripsi ini bermanfaat untuk pembaca dan penulisan skripsi selanjutnya.

Jakarta, 23 Agustus 2022
Penulis

DAFTAR ISI

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS	i
HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI	ii
HALAMAN PENGESAHAN	iii
ABSTRAK	iv
概要	v
KATA PENGANTAR	vi
DAFTAR ISI	viii
DAFTAR TABEL	xiii
DAFTAR GAMBAR	xiii
BAB I PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang Masalah	1
1.2 Penelitian Relevan	3
1.3 Identifikasi Masalah	4
1.4 Pembatasan Masalah	5
1.5 Rumusan Masalah	5
1.6 Tujuan Penelitian	5
1.7 Landasan Teori	5
1.7.1 Kebudayaan	6
1.7.2 Kesenian Tradisional	6
1.7.3 Lenong	7
1.7.4 <i>Kabuki</i>	7
1.8 Metode Penelitian	8

1.9 Manfaat Penelitian.....	8
1.10 Sistematika Penulisan Skripsi.....	9
BAB II SEJARAH DAN PERKEMBANGAN <i>KABUKI</i> DAN LENONG	10
2.1 Sejarah dan perkembangan <i>kabuki</i>	10
2.1.1 Periode Edo.....	10
2.1.2 Periode Meiji	12
2.1.3 Periode Showa	13
2.1.4 Periode Heisei.....	14
2.2 Sejarah dan perkembangan lenong.....	14
2.2.1 Masa Sebelum Kemerdekaan Indonesia.....	15
2.2.2 Masa Setelah Kemerdekaan Indonesia.....	16
2.2.3 Masa Reformasi.....	18
BAB III PERSAMAAN DAN PERBEDAAN UNSUR KESENIAN TRADISIONAL <i>KABUKI</i> DAN LENONG.....	19
3.1 Unsur Pementasan <i>Kabuki</i>	19
3.1.1 <i>Yakugara</i> (Tipe Peran).....	19
3.1.1.1 <i>Tachiyaku</i>	19
3.1.1.1.1 <i>Aragoto</i>	20
3.1.1.1.2 <i>Wagoto</i>	20
3.1.1.1.3 <i>Jitsugoto</i>	21
3.1.1.2 <i>Katakiyaku</i>	21
3.1.1.2.1 <i>Jitsuaku</i>	22
3.1.1.2.2 <i>Kugeaku</i>	22

3.1.1.2.3 <i>Iroaku</i>	23
3.1.1.3 <i>Onnagata</i>	23
3.1.1.3.1 <i>Musumegata</i>	23
3.1.1.3.2 <i>Keisei</i>	24
3.1.1.3.3 <i>Akuba</i>	24
3.1.1.4 <i>Doukeyaku</i>	25
3.1.1.5 <i>Fukeyaku</i>	25
3.1.2 <i>Kumadori</i>	26
3.1.2.1 <i>Mukimiguma</i>	26
3.1.2.2 <i>Ipponguma</i>	27
3.1.2.3 <i>Nihonguma</i>	27
3.1.2.4 <i>Sujiguma</i>	28
3.1.2.5 <i>Kagekiyo no kuma</i>	28
3.1.2.6 <i>Kugeare</i>	29
3.1.2.7 <i>Akattsura</i>	29
3.1.2.8 <i>Chaguma</i>	30
3.1.2.9 <i>Saruguma</i>	30
3.1.2.10 <i>Namazuguma</i>	31
3.1.3 <i>Kostum Kabuki</i>	31
3.1.4 <i>Wig</i>	32
3.1.5 <i>Teknik Akting</i>	32
3.1.5.1 <i>Hikinuki</i>	32
3.1.5.2 <i>Bukkaeri</i>	33

3.1.5.3 <i>Chunori</i>	33
3.1.5.4 <i>Tachimawari</i>	33
3.1.5.5 <i>Roppo</i>	34
3.1.5.6 <i>Mie</i>	34
3.1.5.7 <i>Ningyoburi</i>	34
3.1.6 Musik Pengiring	34
3.1.6.1 <i>Geza</i>	35
3.1.6.2 <i>Narimono</i>	35
3.1.6.3 <i>Nagauta</i>	35
3.1.6.4 <i>Takemoto</i>	36
3.1.6.5 <i>Tsuke</i>	36
3.1.7 Panggung <i>Kabuki</i>	36
3.1.7.1 <i>Mawaributai</i>	37
3.1.7.2 <i>Seri</i>	37
3.1.7.3 <i>Naraku</i>	38
3.1.7.4 <i>Kuromisu</i>	38
3.1.7.5 <i>Yuka</i>	38
3.1.7.6 Tirai Panggung	39
3.1.7.6.1 <i>Joshikimaku</i>	39
3.1.7.6.2 <i>Asagimaku</i>	40
3.1.7.6.3 <i>Keshimaku</i>	40
3.1.7.6.4 <i>Kasumimaku</i>	41
3.1.7.7 <i>Hanamichi</i>	41

3.1.7.8 <i>Suppon</i>	42
3.1.7.9 <i>Agemaku</i>	42
3.1.8 <i>Cerita Kabuki</i>	43
3.1.8.1 <i>Sugawara Denju Tenarai Kagami</i>	43
3.1.8.2 <i>Tsuyu Kosode Mukashi Hachijo</i>	43
3.2 Unsur Pementasan Lenong	44
3.2.1 Pemain Lenong	44
3.2.1.1 Panjak	44
3.2.1.2 Ronggeng	46
3.2.1.3 Bodor	47
3.2.2 Kostum Lenong	47
3.2.3 Tata Rias	47
3.2.4 Teknik Akting	48
3.2.4.1 Tari Silat	48
3.2.5 Gambang Kromong	48
3.2.6 Panggung Lenong	49
3.2.6.1 Dekor	49
3.2.6.2 Seben	50
3.2.7 Cerita Lenong	50
3.3 Persamaan dan Perbedaan antara <i>Kabuki</i> dengan Lenong berdasarkan Unsur Kesenian Tradisional	51
BAB IV	55
DAFTAR PUSTAKA	57

DAFTAR TABEL

Tabel 1 Persamaan dan Perbedaan Kabuki dengan Lenong.....	51
---	----

DAFTAR GAMBAR

Gambar 3.1 <i>Aragoto</i>	20
Gambar 3.2 <i>Wagoto</i>	21
Gambar 3.3 <i>Jitsugoto</i>	21
Gambar 3.4 <i>Jitsuaku</i>	22
Gambar 3.5 <i>Kugeaku</i>	22
Gambar 3.6 <i>Iroaku</i>	23
Gambar 3.7 <i>Musumegata</i>	24
Gambar 3.8 <i>Keisei</i>	24
Gambar 3.9 <i>Akuba</i>	25
Gambar 3.10 <i>Doukeyaku</i>	25
Gambar 3.11 <i>Oyajigata</i>	26
Gambar 3.12 <i>Fukeoyama</i>	26
Gambar 3.13 <i>Fuke no Katakuyaku</i>	26
Gambar 3.14 <i>Mukimiguma</i>	27
Gambar 3.15 <i>Ipponguma</i>	27
Gambar 3.16 <i>Nihonguma</i>	28
Gambar 3.17 <i>Sujiguma</i>	28
Gambar 3.18 <i>Kagekiyo no Kuma</i>	29

Gambar 3.19 <i>Kugeare</i>	29
Gambar 3.20 <i>Akattsura</i>	30
Gambar 3.21 <i>Chaguma</i>	30
Gambar 3.22 <i>Saruguma</i>	31
Gambar 3.23 <i>Namazuguma</i>	31
Gambar 3.24 Wig Laki-Laki.....	32
Gambar 3.25 Wig Perempuan.....	32
Gambar 3.26 <i>Mawaributai</i>	37
Gambar 3.27 Mekanisme <i>Seri</i>	37
Gambar 3.28 <i>Naraku</i>	38
Gambar 3.29 <i>Kuromisu</i>	38
Gambar 3.30 <i>Yuka</i>	39
Gambar 3.31 <i>Joshikimaku</i>	39
Gambar 3.32 <i>Asagimaku</i>	40
Gambar 3.33 <i>Keshimaku</i>	40
Gambar 3.34 <i>Kasumimaku</i>	41
Gambar 3.35 <i>Hanamichi</i>	41
Gambar 3.36 <i>Suppon</i>	42
Gambar 3.37 <i>Agemaku</i>	42
Gambar 3.38 <i>Sugawara Denju Tenarai Kagami</i>	43
Gambar 3.39 <i>Tsuyu Kosode Mukashi Hachijo</i>	44
Gambar 3.40 Raja (Bharata Cinta).....	45
Gambar 3.41 Jagoan (Ronda dari Marunda).....	45

Gambar 3.42 Pangeran (Bharata Cinta).....	45
Gambar 3.43 Ibu (Ronda dari Marunda).....	46
Gambar 3.44 Tuan Putri (Bharata Cinta).....	46
Gambar 3.45 Dayang (Bharata Cinta).....	46
Gambar 3.46 Bodor (Bharata Cinta).....	47
Gambar 3.47 Tari Silat.....	48
Gambar 3.48 Panggung Lenong.....	49
Gambar 3.49 Dekor.....	50
Gambar 3.50 Seben.....	50

